

Porównanie tłumaczeń Jana 5:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Zaś uleczony nie wiedział, kto jest, — bowiem Jezus oddalił się [od] tłumu będącego w [tym] miejscu.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś który został uzdrowiony nie wiedział kto jest gdyż Jezus oddalił się od tłumu będącego w tym miejscu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz uzdrowiony nie wiedział, kim On jest, gdyż Jezus wymknął się z tłumu będącego w tym miejscu.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaś uleczony nie wiedział, kto jest, bowiem Jezus odsunął się od tłumu będącego w tym miejscu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś który został uzdrowiony nie wiedział kto jest gdyż Jezus oddalił się od tłumu będącego w (tym) miejscu